

KWESTIONARIUSZ PRZESIEWOWY TRAUMY DZIECI I MŁODZIEŻY (CATS-2) WERSJA DLA OPIEKUNA (7–17 LAT)

Imię i nazwisko dziecka: _____ Imię i nazwisko opiekuna: _____ Data: _____

Stresujące lub przerażające zdarzenia przydarzają się wielu dzieciom. Poniżej znajduje się lista takich zdarzeń. Zaznacz TAK, jeśli – według Twojej wiedzy – przydarzyło się to dziecku. Zaznacz NIE, jeśli się nie przydarzyło.

- | | TAK | NIE |
|---|-----------------------|-----------------------|
| 1. Poważna klęska żywiołowa, taka jak np. powódź, pożar, huragan, trzęsienie ziemi, tornado. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. Poważny wypadek lub uraz, taki jak np. wypadek samochodowy/rowerowy, pogryzienie przez psa, poważna kontuzja sportowa. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. Ktoś w rodzinie dziecka groził, bił lub poważnie zranił. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. Ktoś w szkole lub w okolicy dziecka groził, bił lub poważnie zranił. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5. Dziecko zostało zaatakowane, dźgnięte nożem, postrzelone albo ktoś mu groził i okradł. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. Dziecko widziało, jak komuś w rodzinie grożono, ktoś został pobity albo poważnie zraniony. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 7. Dziecko widziało, jak komuś w szkole lub w okolicy grożono, ktoś został pobity albo poważnie zranione. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 8. Ktoś robił dziecku rzeczy o charakterze seksualnym lub zmuszał je do robienia takich rzeczy, gdy nie mogło powiedzieć „nie”, albo gdy było zmuszane lub naciskane. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 9. W internecie lub mediach społecznościowych ktoś prosił lub wymuszał na dziecku, by zrobiło coś o charakterze seksualnym (np. zrobiło lub wysłało zdjęcia). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 10. Ktoś dręczył dziecko bezpośrednio, mówiąc bardzo przykre rzeczy, które je przerażały. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 11. Ktoś dręczył dziecko online, mówiąc bardzo przykre rzeczy, które je przerażały. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 12. Osoba bliska dziecku zmarła nagle lub w gwałtowny sposób. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 13. Dziecko miało stresującą albo przerażającą procedurę medyczną. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 14. Dziecko było w strefie działań wojennych. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 15. Inne stresujące lub przerażające wydarzenie? (Opisz.) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

16. Które z tych zdarzeń najbardziej dokucza Twojemu dziecku obecnie?

Przewróć stronę i odpowiedz na dalsze pytania **na temat wszystkich stresujących lub przerażających wydarzeń, które przydarzyły się dziecku.**

Zaznacz 0, 1, 2 lub 3, określając, jak często u dziecka występowały poniższe myśli, uczucia lub problemy w ciągu ostatnich czterech tygodni: 0 = Nigdy / 1 = Czasami / 2 = Często / 3 = Prawie zawsze

1.	Przykre myśli lub wspomnienia o wydarzeniu pojawiają się w głowie dziecka lub dziecko odtwarza wydarzenie w zabawie.	0	1	2	3
2.	Złe sny dotyczące tego, co się wydarzyło.	0	1	2	3
3.	Zachowywanie się, bawienie lub odczuwanie tak, jakby to, co się wydarzyło, działa się teraz.	0	1	2	3
4.	Silne zdenerwowanie lub zmartwienie, gdy coś/ktoś przypomina o tym, co się wydarzyło.	0	1	2	3
5.	Silne reakcje w ciele gdy coś/ktoś przypomina wydarzenie (pocenie się, szybkie bicie serca, ból brzucha).	0	1	2	3
6.	Próby, by nie myśleć o tym, co się wydarzyło, lub nie odczuwać związanych z tym emocji.	0	1	2	3
7.	Unikanie czegokolwiek, co przypomina o wydarzeniu (np. ludzi, miejsc, rzeczy, sytuacji lub rozmów).	0	1	2	3
8.	Niemożność przypomnienia sobie ważnej części tego, co się wydarzyło.	0	1	2	3
9.	Negatywne myśli, takie jak:				
	a. Nie będę mieć dobrego życia.	0	1	2	3
	b. Nie mogę ufać ludziom.	0	1	2	3
	c. Świat jest niebezpieczny.	0	1	2	3
	d. Jestem niewystarczająco dobry.	0	1	2	3
10.	Obwinianie za to, co się stało:	0	1	2	3
	a. Obwinianie siebie za to, co się stało.				
	b. Obwinianie innych mimo, że to nie była ich wina.				
11.	Często występujące przykre uczucia (strach, złość, poczucie winy, wstyd).	0	1	2	3
12.	Niechęć robienia rzeczy, które dziecko wcześniej robiło. Utrata zainteresowania zajęciami, które wcześniej dziecko lubiło.	0	1	2	3
13.	Poczucie braku bliskości z ludźmi.	0	1	2	3
14.	Rzadsze okazywanie lub odczuwanie radości.	0	1	2	3
15.	Radzenie sobie z silnymi uczuciami				
	a. Trudność w uspokojeniu się, gdy jest zdenerwowany/a.	0	1	2	3
	b. Drażliwość lub wybuchy złości, wyładowanie się na innych.	0	1	2	3
16.	Ryzykowne lub potencjalnie szkodliwe zachowania; robienie niebezpiecznych rzeczy.	0	1	2	3
17.	Nadmierna czujność / bycie w pogotowiu.	0	1	2	3
18.	Łatwe reagowanie przestraszeniem lub bycie nerwowym.	0	1	2	3
19.	Problemy z koncentracją.	0	1	2	3
20.	Trudności z zasypianiem lub wybudzanie się ze snu.	0	1	2	3

Zaznacz, proszę TAK lub NIE jeśli problemy, które zaznaczyłeś/aś zakłócają:

	Tak	Nie		Tak	Nie
1. Dogadywanie się z innymi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	4. Relacje rodzinne	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Zainteresowania/Zabawa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	5. Ogólne poczucie szczęścia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Szkołę lub inne obowiązki	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			

Punktacja wymiarowa

Imię i nazwisko dziecka: _____ Data oceny: _____ Indeks wydarzeń traumatycznych: _____

Ocena nasilenia objawów stresu pourazowego (DSM -5 PTSD)

Suma punktów z pozycji 1–20. Dla pozycji 9, 10 i 15 uwzględnij tylko najwyższy wynik z dwóch podpunktów.

DSM-5 PTSD Suma = _____

CATS 7-17 lat Wynik <15	CATS 7-17 lat Wynik 15-20	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 21^*$	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 25^*$
Norma. Brak klinicznie istotnego nasilenia.	Umiarkowany dystres związany z traumą.	Podwyższony dystres. Próg przesiewowy*	Wysoki dystres. Prawdopodobne PTSD*

*Badanie walidacyjne: Sachser i in., 2022

Ocena nasilenia objawów stresu pourazowego (ICD-11 PTSD)

Suma punktów z pozycji 2, 3, 6, 7, 17, 18.

ICD-11 PTSD Suma = _____

CATS 7-17 lat Wynik <5	CATS 7-17 lat Wynik 5-6	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 7^*$	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 9^*$
Norma. Brak klinicznie istotnego nasilenia.	Umiarkowany dystres związany z traumą.	Podwyższony dystres. Próg przesiewowy*	Wysoki dystres. Prawdopodobne PTSD*

*Badanie walidacyjne: Sachser i in., 2022

Ocena nasilenia objawów stresu pourazowego (ICD-11 CPTSD - Złożone PTSD))

Suma punktów z pozycji 2, 3, 6, 7, 9b, 9d, 10a, 13, 14, 15a, 17, 18.

ICD-11 CPTSD Suma = _____

CATS 7-17 lat Wynik <9*	CATS 7-17 lat Wynik 10-12*	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 13^*$	CATS 7-17 lat Wynik $\geq 16^*$
Norma. Brak klinicznie istotnego nasilenia.	Umiarkowany dystres związany z traumą.	Podwyższony dystres. Próg przesiewowy*	Wysoki dystres. Prawdopodobne CPTSD*

*Przybliżenie kliniczne, walidacja punktów odciążenia w toku.

Punktacja kategorialna

Imię i nazwisko dziecka: _____ Data oceny: _____ Indeks wydarzeń traumatycznych: _____

DSM-5 Zespół Stresu Pourazowego - PTSD

Kryteria DSM-5:	Liczba objawów (policz tylko elementy o wynikach 2 lub 3)	Liczba wymaganych objawów	Czy spełniono kryteria DSM?	
			Tak	Nie
Ponowne przeżywanie Pozycje 1-5		1+	Tak	Nie
Unikanie Pozycje 6-7		1+	Tak	Nie
Negatywny nastrój/poznanie Pozycje 8-14 (najwyższy wynik spośród 9, 10 i 15)		2+	Tak	Nie
Nadmierne pobudzenie Pozycje 15-20		2+	Tak	Nie
Zakłócenia funkcjonowania Zestaw pozycji tak/nie 1-5		1+	Tak	Nie
Prawdopodobne rozpoznanie zespołu stresu pourazowego DSM-5*			Tak	Nie

ICD-11 Zespół Stresu Pourazowego - PTSD i CPTSD

	Liczba objawów (policz tylko elementy o wynikach 2 lub 3)	Liczba wymaganych objawów	Czy spełniono kryteria ICD-11?	
			Tak	Nie
Ponowne przeżywanie Pozycje 2,3		1+	Tak	Nie
Unikanie Pozycje 6-7		1+	Tak	Nie
Nadmierne pobudzenie Pozycje 17,18		1+	Tak	Nie
Zakłócenia funkcjonowania Zestaw pozycji tak/nie 1-5		1+	Tak	Nie
Prawdopodobne rozpoznanie zespołu stresu pourazowego PTSD ICD-11*			Tak	Nie

	Liczba objawów (policz tylko elementy o wynikach 2 lub 3)	Liczba wymaganych objawów	Czy spełniono kryteria ICD-11?	
			Tak	Nie
Regulacja emocji Pozycje 14, 15		1+	Tak	Nie
Negatywny obraz siebie Pozycje 9d, 10a		1+	Tak	Nie
Zaburzone relacje Pozycje 9b, 13		1+	Tak	Nie
Prawdopodobne rozpoznanie zespołu stresu pourazowego CPTSD ICD-11*			Tak	Nie

*CATS-2 jest narzędziem przesiewowym. Podwyższone wyniki mogą sugerować konieczność zastosowania terapii skoncentrowanej na traumie, ale ponieważ opiera się ono na samoocenie, klinicyści powinni zachować ostrożność przy stosowaniu go jako narzędzia diagnostycznego